

TEKA



User Manual  
HSB / HSB P/ HCB 6535

РУ

[www.teka.com](http://www.teka.com)

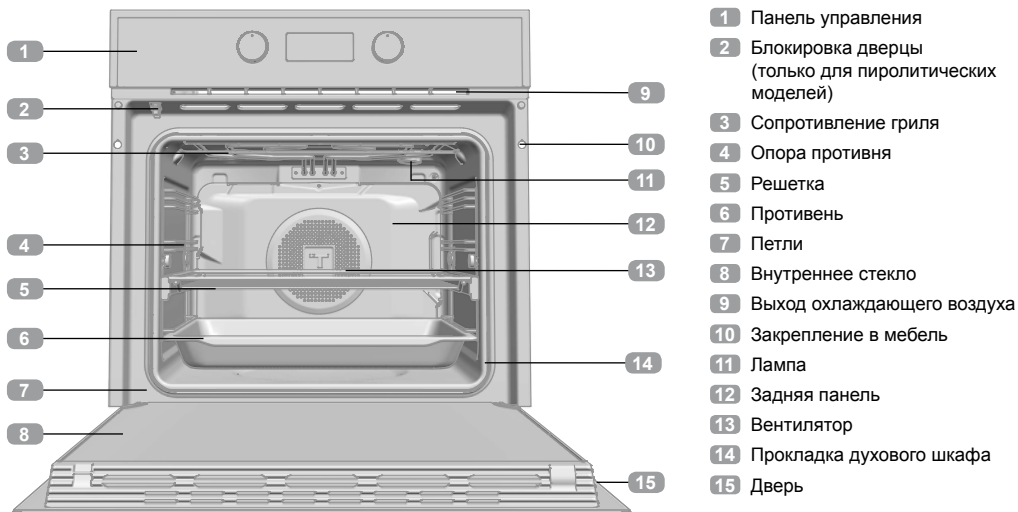
## РУССКИЙ



Пожалуйста, перед использованием духовки в первый раз, прочитайте инструкции по установке и уходу за духовым шкафом.

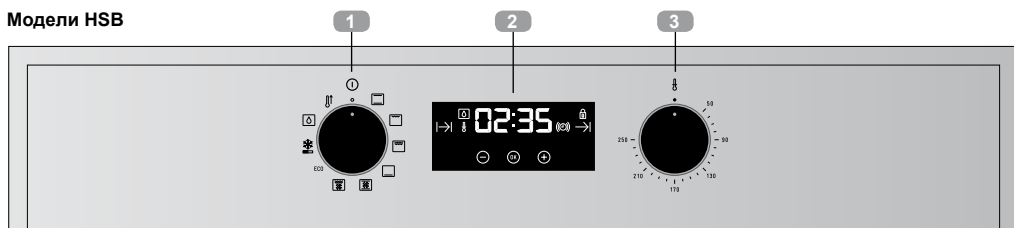
В зависимости от модели, аксессуары вашей печи могут отличаться от показанных на рисунках.

## Описание духового шкафа



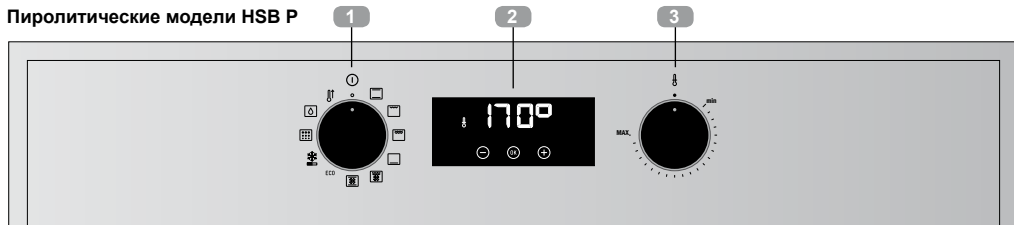
## Передняя панель управления

Модели HSB



- 1 Селектор функций
- 2 Электронные часы
- 3 Выбор температуры

Пиролизические модели HSB P



- 1 Селектор функций
- 2 Электронные часы / выбранная температура
- 3 Выбор температуры

## Символы селектора функций



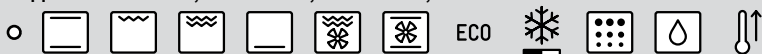
Модели HSB 630, HSB 635, HSB 6535



Модели HSB 645, HSB 644, HSB 640



Модели HSB 625 P, HSB 620 P, HSB 635 P, HSB 630 P



## Функции духового шкафа



### ИНФОРМАЦИЯ

Для ознакомления с описанием использования каждой отдельной функции, проконсультируйтесь в руководстве по приготовлению прилагаемом к вашему духовому шкафу.

#### ○ ОТКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА



ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ



ГРИЛЬ



МАКСИГРИЛЬ



НИЖНИЙ НАГРЕВ



МАКСИГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ



ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ  
С КОНВЕКЦИЕЙ



ТУРБО



ПИЦЦА

ECO

ФУНКЦИЯ ЭКО



РАЗМОРОЗКА



HYDROCLEAN

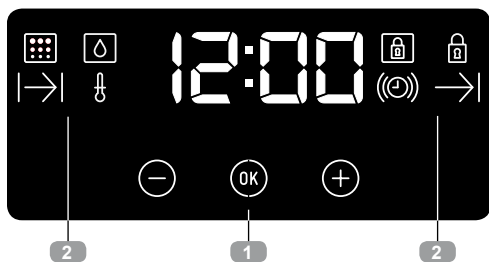


ПИРОЛИЗ



БЫСТРЫЙ НАГРЕВ

## Описание электронных часов



### 1 КНОПКИ

−, OK и +: Позволяют программировать функции электронных часов.

OK: На моделях с электронной регулируемой температурой нажмите эту кнопку, чтобы увидеть температуру во время приготовления пищи.

### 2 СИМВОЛЫ

#### Функции часов

(Ⓢ) **ТАЙМЕР:** Светится при выборе функции таймера. По окончании времени, подает звуковой сигнал. Когда время закончится, духовка не выключится. Эта функция может также использоваться когда духовка уже находится в работе.

←|→ и →| **ПРОГРАММИРОВАНИЕ:** Светится, указывая на то, что духовка запрограммирована (продолжительность, окончание или общее время).

- ←|→ **Продолжительность приготовления:** Позволяет готовить до определенного времени, после чего духовка отключится автоматически.
- | **Время окончания приготовления:** Позволяет готовить до определенного времени, после чего духовка отключится автоматически.
- ←|→ у →| **Продолжительность и окончание приготовления:** позволяет запрограммировать продолжительность и время окончания приготовления. Духовой шкаф начнет автоматически готовить в течение выбранного времени (длитель-

ность) и автоматически выключится в указанное время (окончание приготовления).

🔒 **БЛОКИРОВКА ЧАСОВ:** Указывает на то, что сенсорные клавиши часов заблокированы, для того, чтобы маленькие дети не могли ими пользоваться.

#### Другие функции

🔥 **РАЗОГРЕВ:** Указывает, что духовка передает тепло продукту.

💧 **HYDROCLEAN:** Светится при функции TeKa Hydroclean®.

🔥 **ПИРОЛИЗ: только для пиролизических моделей.** Светится во время функции пиролизной очистки.

🔒 **БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ: только для пиролизических моделей.** Указывает что дверца заблокирована либо вручную, либо при помощи автоматического блокирования в течение пиролиза.



#### ВНИМАНИЕ

Чувствительность сенсорных кнопок постоянно приспосабливается к условиям окружающей среды. При подключении духового шкафа к электросети, убедитесь в том, что поверхность передней панели контроля чистая и свободна от каких-либо препятствий.

Если при нажатии на кнопку, часы работают неверно, следует отключить духовой шкаф от электросети и вновь подключить его через небольшое время. Таким образом датчики будут скорректированы автоматически и снова начнут реагировать на прикосновение пальцем.

#### УСТАНОВКА ЧАСОВ

- Для установления времени в духовке, ручки селектора функций и температуры должны находиться в положении 0.
- При подключении духовки, Вы увидите, что на часах появилось мигающее 12:00.

- Нажав на  $\ominus$  или  $\oplus$  можно установить на часах текущий час, а затем минуты. В качестве подтверждения выбранного времени Вы услышите 2 коротких сигнала.
- Если вы хотите изменить время, нажмите на  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор, пока цифра часа не начнет мигать.

Нажмите  $\text{OK}$  и следуйте шагам, описанным в предыдущем пункте.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Ваши часы оснащены режимом ночной подсветки, таким образом интенсивность света экрана между 00:00 и 6:00 часами будет снижена.



#### ВНИМАНИЕ

В случае сбоя электропитания будут удалены все данные запрограммированные в электронных часах.

Когда это произойдет, поверните ручку выбора функций и температуры в положение  $\circ$ .

Появится указание 12:00 и затем можно будет устанавливать время следуя вышеприведенным инструкциям.

Если дверца духовки была заблокирована до отключения тока, символ блокировки будет светиться до тех пор, пока дверь не будет разблокирована.

На это может уйти несколько минут, в зависимости от температуры внутри духовки. В течение этого периода невозможно устанавливать текущее время на часах.

После того, как дверь разблокирована можно установить время на часах следуя вышеприведенной инструкции.

## Управление духовкой

### РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

- После установки времени, ваша духовка готова к работе. Выберите температуру и функции приготовления.



#### ИНФОРМАЦИЯ

На моделях с электронной регулировкой температуры при повороте селектора на экране часов появится температура.

После выбора температуры, дисплей автоматически возвращает к отображению текущего времени.

Чтобы снова увидеть температуру во время приготовления, нажмите на кнопку  $\text{OK}$  и поворачивайте селектор температуры, если Вы решите изменить ее.

- Вы увидите, что символ  $\text{H}$  светится во время приготовления, это указывает на то, что продукт нагревается. Этот символ отключается при достижении заданной температуры.
- Выключите духовку, установив ручки в положение  $\circ$ .



#### ИНФОРМАЦИЯ

Когда вы начинаете готовить, духовка покажет время которое уже прошло с момента начала приготовления.

## РАБОТА С ТАЙМЕРОМ

### Программирование таймера

1. Нажимайте на  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор, пока не начнет мигать символ  $\text{Ⓢ}$  на экране и нажмите  $\text{OK}$ . На экране будет светиться 00:00.
2. Выберите время, в которое желаете, чтобы часы Вас оповестили, дотронувшись до  $\ominus$  или  $\oplus$ . В знак подтверждения прозвучат 2 коротких сигнала и появится изображение обратного отсчета начиная с выбранного времени. Символ  $\text{Ⓢ}$  будет медленно мигать.
3. Когда завершиться время, в течение 90 секунд будет звучать сигнал и символ  $\text{Ⓢ}$  будет быстро мигать.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

С помощью функции Таймер, по окончании запрограммированного времени духовка отключится.

4. Для остановки сигнала достаточно нажать на любую клавишу, в этот момент символ  $\text{Ⓢ}$  погаснет.

Если вы хотите изменить время таймера, повторите указанные шаги. При доступе к таймеру появится оставшееся время, его можно изменить.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

С функцией Таймер, оставшееся время будет постоянно высвечиваться на экране. Когда запрограммирована эта функция, время и общее время приготовления не будут отображаться на экране.

### Программирование продолжительности приготовления

1. Нажимайте  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор, пока символ  $\text{→|}$  на экране не начнет мигать, затем нажмите  $\text{OK}$ . На экране появится 00:00.
2. Выберите время через которое Вы желаете, чтобы часы оповестили Вас, нажимая на  $\ominus$  или  $\oplus$ . В знак под-

тверждения прозвучат 2 коротких сигнала и появится изображение обратного отсчета начиная с выбранного времени. Символ  $\text{→|}$  будет медленно мигать.

3. Выберите функцию и температуру приготовления при помощи ручек управления духовкой.
4. По окончании приготовления, духовка отключится, прозвучит сигнал и символ  $\text{→|}$  будет быстро мигать.
5. Для остановки сигнала достаточно нажать на любую кнопку и при включении духовки вновь, символ  $\text{→|}$ , погаснет.
6. Выключите духовку, установив ручки в положение 0.

Вы можете изменить оставшееся время приготовления в любой момент. Для этого достаточно нажимать на  $\ominus$  или  $\oplus$ , до тех пор, пока символ  $\text{→|}$  не начнет быстро мигать. Затем коснитесь  $\text{OK}$  чтобы изменить время.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

С функцией Длительность приготовления, оставшееся время будет постоянно высвечиваться на экране. Когда запрограммирована эта функция, текущее время не будет отображаться на экране.

### Программирование времени окончания приготовления

1. Нажимайте на  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор пока символ  $\text{→|}$  на экране не начнет мигать, затем нажмите  $\text{OK}$ . На экране появится текущее время.
2. Выберите время, через которое Вы желаете, чтобы часы оповестили Вас, нажимая на  $\ominus$  или  $\oplus$ . В знак подтверждения прозвучат 2 коротких сигнала и появится обратный отсчет времени начиная с выбранного значения. Символ  $\text{→|}$  будет медленно мигать.
3. Выберите температуру и функции приготовления.

4. По достижении запрограммированного времени окончания, духовка отключится, прозвучит сигнал и символ  $\rightarrow|$  будет быстро мигать.
5. Для остановки звукового сигнала достаточно дотронуться до любой клавиши, для отключения символа  $\rightarrow|$ , следует вновь включить духовку.
6. Выключите духовку, установив ручки в положение  $\circ$ .

Вы можете изменить оставшееся время приготовления в любой момент. Для этого достаточно нажимать на  $\ominus$  или  $\oplus$ , до тех пор, пока символ  $\rightarrow|$  не начнет быстро мигать. Затем коснитесь  $\text{OK}$  чтобы изменить время.

### Программирование продолжительности и окончания приготовления

1. Нажимайте  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор, пока символ  $| \rightarrow|$  на экране не начнет мигать, затем нажмите  $\text{OK}$ . На экране появится 00:00.
2. Выберите время приготовления, нажав  $\ominus$  или  $\oplus$ . Затем прозвучат 2 коротких сигнала, на экране появится оставшееся время приготовления и символ  $| \rightarrow|$  будет медленно мигать.
3. Нажимайте  $\ominus$  или  $\oplus$  до тех пор, пока символ  $\rightarrow|$  на экране не начнет мигать, затем нажмите  $\text{OK}$ . На экране появится заданное время окончания.

4. Установите времени окончания приготовления при помощи  $\ominus$  или  $\oplus$ . Затем прозвучат 2 коротких сигнала и на экране появится текущее время.
5. Выберите температуру и функции приготовления. Духовка будет выключена и символы  $| \rightarrow|$  и  $\rightarrow|$  светятся. Ваша духовка запрограммирована.
6. Когда будет достигнуто время начала приготовления, духовой шкаф включится автоматически и будет готовить в течение заданного времени.
7. Во время приготовления будет показано остающееся время и символ  $| \rightarrow|$  будет медленно мигать.
8. По достижении запрограммированного времени окончания, духовка отключится, прозвучит сигнал и символ  $| \rightarrow|$  будет быстро мигать.
9. Для остановки звукового сигнала достаточно дотронуться до любой клавиши, для отключения символа  $| \rightarrow|$ , следует вновь включить духовку.
10. Выключите духовку, установив ручки в положение  $\circ$ .

Вы можете изменить оставшееся время приготовления в любой момент. Для этого достаточно нажимать на  $\ominus$  или  $\oplus$ , до тех пор, пока символ  $| \rightarrow|$  не начнет быстро мигать. Затем коснитесь  $\text{OK}$  чтобы изменить время.

## ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

### БЛОКИРОВКА. БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

Эта функция может быть выбрана в любой момент использования духового шкафа.

Для подключения функции, нажимайте на клавишу  $\text{OK}$  до тех пор пока не услышите 1 короткий сигнал, а на экране появится символ  $\text{lk}$  Часы заблокированы.

Если духовой шкаф выключен и режим безопасности детей включен, духовой шкаф не будет работать, даже при выбранной функции приготовления.

Если активировать эту функцию во время процесса приготовления, будут заблокированы только действия с электронными часами.

Для отмены функции нажимайте на клавишу  $\text{OK}$  до тех пор, пока не услышите 1 короткий сигнал.


### БЛОКИРОВАНИЕ ДВЕРИ ВРУЧНУЮ

Доступно только в пиролизических моделях.

Эта функция позволяет заблокировать дверцу духового шкафа.




**ВАЖНО**


Эта функция может быть выбрана когда ручка функций духовки находится в положении паузы .

После блокирования дверцы, вы можете начать приготовление пищи в обычном режиме.

Чтобы активировать / отменить блокирование двери, выполните следующие действия:

1. Нажимайте  или  до тех пор, пока символ  на экране не начнет мигать.

Вы увидите текущее состояние блокировки дверцы: «On» если функция активна и «Off» если отменена.

2. Нажмите . Затем Вы услышите короткий звук и блокировка начнет закрываться, если датчик находился в положении «Off» и открываться, если он был в «On».


**ВНИМАНИЕ**

Прежде чем активировать блокировку, убедитесь в том, что дверца духовки закрыта. Если дверца закрыта не полно-


стью, она не заблокируется и прозвучит сигнал предупреждения.

Если это произойдет, выключите сигнал оповещения, дотронувшись до любой клавиши часов, плотно закройте дверцу и вновь подключите блокировку, следуя вышеприведенным инструкциям.

3. После того, как дверца была заблокирована/разблокирована полностью, на экране появится новая информация о блокировке дверцы.

В случае действующего режима блокирования, символ  будет постоянно светиться на экране.

**ВАЖНО**

Для разблокировки дверцы во время приготовления, установите ручку выбора функций в положение паузы  и разблокируйте дверь следуя вышеуказанным инструкциям.

После разблокировки дверцы, установите селектор функций в положение, в котором он находился, приготовление будет продолжено.

## Функция TeKa Hydroclean®

Эта функция облегчает чистку от жира и остатков прилипших к стенам духового шкафа.

Для облегчения чистки не допускайте скопления грязи. Чистите духовку после каждого приготовления.

### ЗАПРОГРАММИРОВАТЬ ФУНКЦИЮ ТЕКА HYDROCLEAN®

**ВНИМАНИЕ**

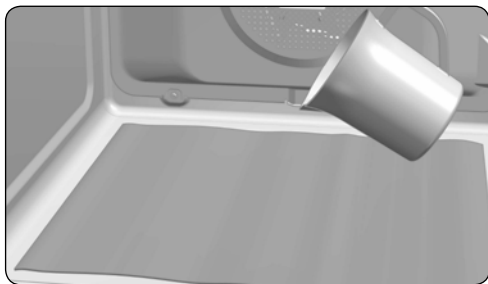
Не следует выливать воду в горячую духовку, это может повредить ее эмаль.

Цикл следует выполнять с холодной духовкой. Если делать это при слишком горячей духовке, результат может не быть желаемым, а кроме того можно повредить эмаль.

Предварительно вынуть все противни и прочие аксессуары, включая опоры для противней или телескопические направляющие.

**Следуйте инструкциям руководства по установке и уходу, которые поставляются в комплекте с вашей духовкой.**

1. При холодной духовке положите мягкую тряпочку на дно духового шкафа.





2. Медленно залейте 200 мл воды в нижний отдел духового шкафа.




### ИНФОРМАЦИЯ


Для лучшего результата добавьте чайную ложку мягкого порошка для мойки посуды в стакан с водой прежде чем вылить ее на тряпку.

3. Поверните переключатель функций в положение .
4. Вы услышите сигнал в качестве подтверждения того, что TeKa Hydroclean® находится в работе и символ  будет медленно мигать, а на экране появится время оставшееся до окончания функции.



### ВАЖНО

Длительность этой функции невозможно изменить. Для преждевременного завершения, поверните селектор функций в положение .



5. По достижению времени окончания, духовка отключится, прозвучит сигнал и символ  будет быстро мигать.



### ВАЖНО

Не открывайте дверцу духового шкафа до завершения функции Hydroclean®.

Фаза охлаждения необходима для правильной работы функции.

6. Для остановки звукового сигнала и отключения символа  достаточно дотронуться до любой клавиши.
7. Установите селектор функций в положение .
8. Ваша духовка готова к удалению остатков загрязнения и излишков воды при помощи тряпочки.

Функция Hydroclean® реализуется при низких температурах. Однако время охлаждения может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды.



### ВНИМАНИЕ

Прежде чем дотронуться до внутренней поверхности духовки убедитесь в том, что температура в ней адекватна.

Если после выполнения функции Hydroclean® требуется более глубокая очистка, используйте нейтральные порошки и мягкую губку.

## Функция автоматической пиролизной чистки

Функция доступна в пиролитической модели HSB P.



### ВАЖНО

Прежде чем начать этот цикл пиролизной чистки, внимательно ознакомьтесь с инструкциями по безопасности, которые

вы найдете в начале руководства по установке и уходу.

Эта функция позволяет провести цикл пиролитической чистки в течение которого благодаря высоким температурам внутри духовки происходит процесс сжигания накопленных жиров.

Обычно рекомендуется использовать пиролиз после 4-5 приготовлений и использовать наиболее адекватную программу с точки зрения загрязнения вашей духовки. При большей загрязненности, выбирайте более длительную программу.

Во время пиролиза свет внутри духовки гореть не будет.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ФУНКЦИИ ПИРОЛИЗА



### ВАЖНО

Перед началом пиролиза следует обязательно извлечь из духовки все аксессуары и посуду, включая опоры противней и/или телескопические направляющие. Следуйте инструкциям руководства по установке и уходу, которые поставляются в комплекте с вашей духовкой.



### ВНИМАНИЕ

Следует удалить любую разлившуюся жидкость или чрезмерное загрязнение, поскольку при пиролизе они могут загореться, что повлечет за собой опасность возникновения пожара.



### ВНИМАНИЕ

Прежде чем начать пиролиз, убедитесь в том, что дверца духовки хорошо закрыта.

1. Поверните переключатель функций в положение. Пиролиз:
2. Через несколько секунд на экране часов засветится символ и появится указание P2 (программа пиролиза 2).
3. В этот момент вы можете изменить программу пиролиза P1, P2, P3 при помощи клавиш или

**P1:** Мягкий пиролиз. Длительность 1 час.

**P2:** Нормальный пиролиз. Продолжительность 1 час 30 мин.

**P3:** Интенсивный пиролиз. Продолжительность 2 часа.

4. Выбрав программу, нажмите . Сразу же после этого, дверца заблокируется автоматически.



### ВНИМАНИЕ

Если дверца закрыта не полностью, она не заблокируется, прозвучит сигнал предупреждения и пиролиз не начнется.

Если это произойдет, отключите предупреждающий сигнал дотронувшись до любой клавиши часов, закройте дверцу, установите селектор функций в положение и снова выберите программу пиролиза следуя вышеуказанным инструкциям.

5. Когда дверца заблокирована, на экране часов будет светиться символ и показано время, оставшееся до окончания функции пиролиза.




### ВАЖНО

Духовой шкаф запрограммирован и проводит цикл пиролитической чистки. Во время проведения данного цикла, вы не можете выбрать ни одну из функций часов, за исключением режима безопасности детей.

Не пытайтесь открыть дверцу духовки, поскольку это может прервать процесс очистки.

6. Когда будет закончена пиролитическая чистка, вы услышите сигнал и символ будет мигать, а на экране часов появится 0:00.
7. Для остановки звукового сигнала достаточно нажать на любую клавишу часов.
8. Установите селектор функций в положение .


9. Процесс нагрева печи завершен, однако духовка еще слишком горячая и не может использоваться.

До тех пор, пока духовка не остынет, будет продолжаться работа по охлаждению и символ  будет светиться.



### ВАЖНО

Из-за высоких температур внутри духового шкафа время охлаждения может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды.

10. Как только ваша духовка остынет, символ  погаснет.
11. Откройте дверцу духового шкафа и протрите влажной тканью внутри, удалите золу, образовавшуюся в процессе цикла очистки. В труднодоступных местах внутри духового шкафа необходимо использовать какую-либо губку. Не используйте губки с металлическим волокном.
12. После того, как внутренняя часть духовки очищена, не забудьте вновь установить опоры и аксессуары.
13. Духовка снова готова к приготовлению пищи.



### ВАЖНО

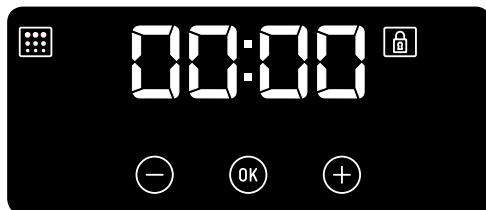
При обнаружении какой-либо неполадки в программировании и работе этой функции, обратитесь к руководству по установке и уходу, прилагаемым к вашей духовке.

## ОТМЕНА ПИРОЛИЗА

Пиролиз является автоматической функцией и как таковая может быть приведена в действие при помощи программирования часов. Чтобы отменить уже идущий пиролиз необходимо перепрограммировать часы, следуя этим инструкциям:

1. Установите ручку селектора функций в положение.

Экран часов покажет



2. В зависимости от температуры внутри духового шкафа, могут возникнуть два варианта:
- a) Опасная температура внутри: В этом случае дверь будет оставаться заблокированной, до тех пор, пока температура не опустится до безопасных значений.
- b) Если температура внутри духового шкафа безопасна, духовой шкаф разблокируется незамедлительно.
3. После того, как дверь будет разблокирована ее можно открыть, на экране часов вновь будет показано текущее время.



**ENERG**  
енергия · ενεργεια



**HSB 630**



**70<sub>L</sub>**

**0.86 kWh/cycle\***

**0.68 kWh/cycle\***

\* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

**65/2014**

|                      |       |
|----------------------|-------|
| EEI <sub>cav</sub> * | 81    |
| N° cav *             | 1     |
| M                    | 26 kg |

\* затв.отдел. · onnrum · θαλάμου · prostor za pečenje · kavitä · ovenruimte · incintă · prostor za peko · kavitet · komora piekarnika

## Teka Subsidiaries

| Country                     | Subsidiary                                     | Address   | City  | Phone             |
|-----------------------------|--|---|---|-------------------|
| <b>Austria</b>              | Küppersbusch Austria                           | Eitnergasse, 13                                       | 1231 Wien                                   | +43 18 668 022    |
| <b>Belgium</b>              | Küppersbusch Belgium S.P.R.L.                  | Doomveld Industrie, Asse 3, No. 11 - Boite 7          | 1731 Zellik                                 | +32 24 668 740    |
| <b>Bulgaria</b>             | Teka Bulgaria EOOD                             | Blvd. "Tsarigradsko Shosse" 135                       | 1784 Sofia                                  | +359 29 768 330   |
| <b>Chile</b>                | Teka Chile S.A.                                | Avd El Retiro Parque los Maitenes, 1237. Parque Enea  | Pudahuel, Santiago de Chile                 | + 56 24 386 000   |
| <b>China</b>                | Teka International Trading (Shanghai) Co. Ltd. | No.1506, Shengyuan Henghua Bldg. No.200 Wending Rd.   | Xuhui, Dist. 200030 Shanghai                | +86 2 153 076 996 |
| <b>Czech Republic</b>       | Teka CZ S.R.O.                                 | V Holesovickách, 593                                  | 182 00 Praha 8 - Liben                      | +420 284 691 940  |
| <b>Ecuador</b>              | Teka Ecuador S.A.                              | Parque Ind. California 2, Via a Daule Km 12           | Guayaquil                                   | +593 42 100 311   |
| <b>Greece</b>               | Teka Hellas A.E.                               | Thesi Roupaki - Aspropyrgos                           | 193 00 Athens                               | +30 2 109 760 283 |
| <b>Hungary</b>              | Teka Magyarország Zrt.                         | Terv u. 92  | 9200 Mosonmagyaróvár                        | +36 96 574 500    |
| <b>Indonesia</b>            | PT Teka Buana                                  | Jalan Menteng Raya, Kantor Taman A9 Unit A3           | 12950 Jakarta                               | +62 215 762 272   |
| <b>Malaysia</b>             | Teka Kuchentechnik (Malaysia) Sdn Bhd          | 10 Jalan Kartunis U1/47, Temasya Park, Off Glenmarie  | 40150 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan       | +60 376 201 600   |
| <b>Mexico</b>               | Teka Mexicana S.A. de C.V.                     | Blvd Manuel A. Camacho 126, Piso 3 Col. Chapultepec   | 11000 Mexico D.F.                           | +52 5 551 330 493 |
| <b>Morocco</b>              | Teka Maroc S.A.                                | 73, Bd. Slimane, Depôt 33, Route de Ain Sebaa         | Casablanca                                  | +212 22 674 462   |
| <b>Peru</b>                 | Teka Kuchentechnik Perú S.A.                   | Av. El Polo 670 local A 201, CC El polo, Surco        | Lima  | +51 14 363 078    |
| <b>Poland</b>               | Teka Polska Sp. ZO.O.                          | ul. 3-go Maja 8 / A2                                  | 05-800 Pruszkow                             | +48 227 383 270   |
| <b>Portugal</b>             | Teka Portugal S.A.                             | Estrada da Mota - Apdo 533                            | 3834-909 Ilhavo, Aveiro                     | +35 1 234 329 500 |
| <b>Romania</b>              | S.C. Teka Kuchentechnik Romania S.R.L.         | Sevastopol str., no 24, 5th floor, of. 15             | 010992 Bucharest Sector 1                   | +40 212 334 450   |
| <b>Russia/Россия</b>        | Teka Rus LLC/OOO "Teka Pyc"                    | Neverovskogo 9, Office 417, 121170, Moscow, Russia    | 121087 Россия, Москва                       | +7 4 956 450 064  |
| <b>Singapore</b>            | Teka Singapore PTE Ltd                         | Clemenceau Avenue, 83, 01-33/34 UE Square             | 239920 Singapore                            | +65 67 342 415    |
| <b>Spain</b>                | Teka Industrial, S.A.                          | C/ Cajo,17  | 39011 Santander                             | +34 942 355 050   |
| <b>Thailand</b>             | Teka (Thailand) Co. Ltd.                       | 364/8 Sri-Ayuttaya Road, Phayathai, Ratchatavee       | 10400 Bangkok                               | +66 -26 424 888   |
| <b>Turkey</b>               | Teka Teknik Mutfak Aletleri Sanayi Ve          | Büyükdere Cad. 24/13                                  | 80290 Mecidiyeköy, Istanbul                 | +90 2 122 883 134 |
| <b>Ukraine</b>              | Teka Ukraine LLC                               | 86-e, Bozhenko Str. 2nd floor, 4th entrance           | 03150 Kyiv                                  | +380 444 960 680  |
| <b>United Arab Emirates</b> | Teka Middle East Fze                           | Building LOB 16, Office 417                           | P.O. Box 18251 Dubai                        | +971 48 872 912   |
| <b>United Arab Emirates</b> | Teka Kuchentechnik U.A.E LLC                   | Bin Khedia Centre                                     | P.O. Box 35142 Dubai                        | +971 42 833 047   |
| <b>Venezuela</b>            | Teka Andina S.A.                               | Ctra. Petare-Santa Lucia, km 3 (El Limoncito)         | 1070 Caracas                                | +58 2 122 912 821 |
| <b>Vietnam</b>              | TEKA Vietnam Co., Ltd.                         | 803, Fl 8th, Daiminh Convention Center, 77, Hoang Van | Thai, Tan Phu Ward, District 7, Ho Chi Minh | +84 854 160 646   |

